



지바시 생활정보지 임시호 2021년 6월 7일 (월)
 발 행 : 공익재단법인 지바시 국제교류협회
 연락처 : TEL 043-245-5750

외국인 여러분께

한국어 · 韓国語

신종 코로나 백신 접종 특집 ③ ~집단 접종 장소를 증설합니다~

지바시에서는 주치의 등 가까운 의료기관에서의 코로나 백신 접종 (개별 접종)을 중심으로 하고 있으나, 접종을 희망하는 **65세 이상분들의 접종을 7월 말까지 완료하도록** 접종 추진을 도모하기 위하여 집단 접종 장소를 증설합니다.

※6월 2일 시점의 정보입니다. 개별 접종 장소를 포함한 최신 정보는 시 홈페이지를 확인하시기 바랍니다. 자세한 내용은

[千葉県 コロナワクチン\(지바시 코로나 백신\)](#)으로 검색해 주십시오.

1. 지바시에서 증설하는 집단 접종 장소의 안내

(1) 예약 시작일

- ① 80세 이상 (1942년 4월 1일 이전에 태어나신 분) = 6월 7일 (월)
- ② 65세 이상 (1957년 4월 1일 이전에 태어나신 분) = 6월 10일 (목)

(2) 장소

- ① 이코아스 지시로다이 (와카바구 지시로다이 기타 3-21-1)
 접종 시작일 : 6월 15일 (화) / 개설일 : 매주 화요일 ~ 일요일
- ② 하나미가와 보건복지센터 (하나미가와구 미즈호 1-1)
 접종 시작일 : 6월 12일 (토) / 개설일 : 매주 토요일 및 일요일
- * 주차 공간이 협소하므로, 가급적 대중교통을 이용해 주시기 바랍니다.

(3) 대상 : 65세 이상으로, 다음의 ①이나 ②에 해당하시는 분

- ① 아직 접종 예약을 못 하신 분
- ② 1차 예약이 8월 이후로 되어있고, 예약 시기를 7월 이전으로 변경하고 싶으신 분
- * 이미 다른 접종 장소 등에서 예약 하신 분이 새로 예약을 하신 경우에는, 이미 잡은 예약을 되도록 빨리 취소해 주시기를 바랍니다.

(4) 예약 방법

반드시 접종권을 준비하시고, 2. 지바시 코로나 백신 접종 콜센터로 전화해 주십시오.

6월 10일(목)부터는 시 백신 접종 예약 사이트에서도 예약하실 수 있습니다.



시 백신 접종
 예약 사이트

(5) 기타

- ① 접종하는 백신은 화이자사 제품입니다.
- ② 2차 백신 접종일 안내
 전화로 예약한 경우에는 1차 예약 시 같이 예약해 주십시오.
 사이트에서 예약한 경우에는 1차 접종을 할 때 현장에서 예약합니다.

2. 지바시 코로나 백신 접종 콜센터

집단 접종 예약 및 접종 장소, 접종권의 재발행에 대해서 안내합니다.

TEL: 0120-57-8970

매일 8:30~18:00

(토요일·일요일·공휴일에도 합니다.)

***언어면(일본어)에서 어려움을 겪고 계신 분은,** 지바시 국제교류협회에 상의해 주십시오.

【상담·질문】지바시 국제교류협회 TEL: 043-245-5750

자세한 내용은 8. 지바시 국제교류협회 「외국인 상담 창구」를 참고해 주십시오.



3. 지바현에서 설치한 집단 접종 장소의 안내

(1) 예약 기간: 6월 8일(화) ~ 6월 30일(수)

(2) 접종 기간: 6월 14일(월) ~ 7월 31일(토) * 토요일·일요일·공휴일에도 합니다.

(3) 장 소: 지바현 고령자 백신 접종 센터 (소가 커뮤니티센터)

(주오구 이마이 1-14-43)

*주차 공간이 협소하므로, 가급적 대중교통을 이용하여
주시기 바랍니다.

(4) 대 상: 다음의 ①~③을 모두 충족하시는 분

① 65세 이상 (1957년 4월 1일 이전 출생자) 이신 분

② 지바현 내의 시정촌(주소지)에 주민표가 있고, 그 시정촌이 발행한 접종권을
가지고 계신 분

③ 다른 접종 장소에서 백신 접종을 하지 않으신 분

(5) 예약 방법: 반드시 접종권을 준비하시고,

지바현 고령자 백신 접종 예약 콜센터로 전화해 주세요.

홈페이지에서도 예약하실 수 있습니다.

자세한 내용은 [千葉県 接種センター\(지바현 접종 센터\)](#)로
검색해 주십시오.



(6) 기타

① 접종하는 백신은 화이자사 제품입니다.

② 2차 백신 접종일은 1차 접종 시 지바현에서 지정합니다.

【지바현 고령자 백신 접종 예약 콜센터】

TEL: 0570-000-264 *6월 8일(화)부터

매일 9:00~17:00 (토요일·일요일·공휴일도 포함)

4. 일본 국가(자위대)가 설치한 집단 접종 회장 안내

(1) 장 소: 자위대 도쿄 대규모 접종 센터

(도쿄도 지요타구 오오테마치 1-3-3 오오테마치 고도초샤(합동청사)
3호관)

(2) 가까운 역

- ① 도쿄메트로 다케바시역=4번, 2번 출구에서 도보로 2분
- ② 도쿄메트로·도에이 지하철 오오테마치역=C2b번에서 도보 3분

*이 외에도, 도쿄 역에서 무료 셔틀 버스를 운행하고 있습니다.

자세한 내용은 自衛隊東京ワクチン 無料バス(자위대 도쿄 백신 무료 버스)로 검색해 주세요.

(3) 대 상 : 지바현 및 도쿄도, 가나가와현, 사이타마현 거주이며,

다음의 ①② 양쪽 모두를 충족하시는 분

- ① 시정촌(주소지)이 발행한 접종권을 가지고 계신 분
- ② 다른 접종 장소에서 백신 접종을 하지 않으신 분

* 65세 이상의 분을 우선적으로 접수하고 있습니다.

(4) 예약 방법

원칙적으로 매주 월요일 11:00 경에 다음 주 1주일치 예약 접수를 시작하여 접종일 전날까지 예약을 받습니다. 예약이 다 찬 후에도 취소가 나온 경우에는 그때마다 예약이 가능합니다.

* 전화예약은 받지 않습니다.

(5) 예약 사이트

- ① 自衛隊東京ワクチン接種 web 予約(자위대 도쿄 백신 접종 web 예약)

으로 검색해 주십시오.

또는 오른쪽 QR 코드에서의 안내에 따라 신청해 주십시오.

- ③ LINE 으로 예약하는 경우에는,

LINE 의 QR 코드 안내에 따라 신청해 주십시오.

자위대 도쿄
백신 접종
Web 예약



(6) 기타

- ① 접종하는 백신은 모데루나사 제품입니다.
- ② 2차 백신 접종일은 1차 접종 시 현장에서 알려드립니다.

【질문】 자위대 도쿄 대규모 접종 센터 일본어 : TEL 0570-056-730

영 어 : TEL 0570-056-750

5. 중복 예약을 하신 경우에는 반드시 취소하시기를 바랍니다.

- (1) 실제 접종을 받는 2회분을 초과하여 여러 접종 장소에 중복으로 예약하지 말아주십시오.
- (2) 부득이하게 예약일에 접종을 받지 못하는 경우에는 반드시 사전에 접종 장소 등에 연락해 주십시오.
- (3) 일정 간격을 두고 2차 백신을 접종해야 할 필요가 있습니다.



1차와 2차는 반드시 같은 종류의 백신을 접종 받아야 합니다.

* 지바시내의 접종 장소에서는 화이자산 백신만을 취급하고 있습니다.

6. 개별 접종 안내

개별 접종을 받을 수 있는 의료 기관 및 예약 방법은 지바시 코로나 백신 접종 콜센터 (TEL : 0120-57-8970) 에서 확인 할 수 있으며, 코로나ワクチンナビ(코로나 백신 내비게이션)에서도 검색 할 수 있습니다.

【コロナワクチンナビ(코로나 백신 내비게이션)】

자세한 내용은 [コロナワクチンナビ\(코로나 백신 내비게이션\)](#)으로 검색해 주십시오.

* 코로나 백신 내비게이션에서는 예약하실 수 없습니다.



7. 고령자 백신 접종 예약 방법 상담 창구를 개설하였습니다.

지바시내에 거주하시는 65 세 이상의 분들을 대상으로, 예약 방법 및 접종을 받을 수 있는 의료 기관 등에 대해서 대면으로 안내하고 있습니다.

(1) 일 시 : 평일 9 : 00 ~ 17 : 00

(2) 기 간 : 6 월 30 일(수)까지

(3) 장 소 :

- ① 주오구 지역진흥과 생활안심실 (키보루 11층)
- ② 하나미가와구 지역진흥과 (구약소 2층)
- ③ 이나계구 지역진흥과 생활안심실 (구약소 2층)
- ④ 와카바구 지역진흥과 생활안심실 (구약소 1층)
- ⑤ 미도리구 지역진흥과 생활안심실 (구약소 2층)
- ⑥ 미하마구 지역진흥과 생활안심실 (구약소 1층)

* 접종 예약은 하지 않습니다.

* 의료적인 내용의 상담은 할 수 없습니다.



8. 지바시 국제교류협회 「외국인 상담 창구」

언어면(일본어)에서 어려움을 겪고 계신 분들은, 외국어 (영어・중국어・한국어・스페인어・베트남어) 로 상담 하실 수 있습니다.

상담 가능한 언어별 대응시간은, QR 코드로 확인하시거나 문의해 주시기 바랍니다.

일시 : 9 : 00 ~ 19 : 30 월~금

9 : 00 ~ 16 : 30 토

* 일요일・공휴일은 쉽니다.

【상담・질문】 지바시 국제교류협회 TEL : 043-245-5750

이메일: ccia@ccia-chiba.or.jp



9. 최신 정보를 확인해 주십시오.

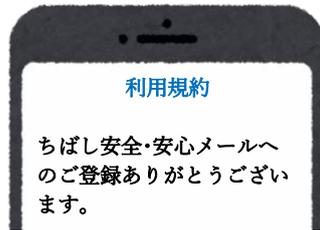
지바시는 최신 정보를 아래의 방법 등으로 알려드립니다. 백신 접종에 관한 정보는 매일 바뀌고 있으므로 확인을 부탁드립니다.

지바시 공식 HP
신종 코로나 백신 접종에
관한 안내



【지바시 안전·안심 메일】

- ① entry@chiba-an.jp 에
내용이 없는 메일(공메일)을 송신합니다.
- ② 회신 메일에 기재되어 있는 URL 에
접속합니다.
- ③ 화면의 지시에 따라 등록합니다.



【지바시 국제교류협회 다언어 정보】

지바시 국제교류협회에서는 외국인을 위해 신종 코로나 바이러스 및 백신 접종 등에 대한 정보를 다언어로 발신하고 있습니다.

지바시 국제교류협회
홈페이지



지바시 국제교류협회
Facebook

